

EUSKAL SOZIOLINGUISTIKA JARDUNALDIA

2021eko azaroaren 11
Baluarte, Iruñea

www.soziolinguistika.eus/jardunaldia

Migrazioak
eta harrera
linguistikoa

Antolatzailea:



**SOZIOLINGUISTIKA
KLUSTERRA**
Euskara biziberritzeko
ikergunea

Laguntzaileak:

Gobierno de Navarra  Nafarroako
Gobernua



Migrazioak eta harrera linguistikoa

Gasteizko Udala

LAU “ETAPA” - LAU IKUSPEGI

- 1 Baliabideak eskaini eta sentsibilizatu, euskarara hurbil daitezen: aisa, dirulaguntzak, kanpainak...
- 2 Aldebikotasuna. Hurbilketa elkarrenganakoa izan dadila. Euren egoera ezagutu eta handik abiatu: anhitzak 2016
- 3 Anhitzak errepikatu nahi dugu... baina elkarlanean. Bidean aliantzak eraiki nahi ditugu. Prozesuari garrantzia eman: anhitzak 2020
- 4 Eta aliantza horiek baliatuko bagenitu, harrera-prozesuak definitzeko? Aniztasun mahaia, harrera linguistikoa

1

Baliabideak eskaini eta sentsibilizatu,

- AISA
- Euskara ikasteko dirulaguntzak
- Sentsibilizazioa
- Gure kanpainetan (eta proiektuetan) bisibilizatu



Irudiak esanguratsuak hitzak baino: 1 min, bideo bat ikusteko?

<https://www.youtube.com/watch?v=TH5ykmT3n6I>

AISA ikastaroak harrera ikastaroak al dira?

2

anHITZAK 2016

- Atzerriko familiak euskarara gerturatzea, elkar-ezagutza bultzatuko duten proiektuen bidez
 - Gasteiz hirian bizi dugun hizkuntza aniztasunaren balioa aitortzea helburu duen topaketa. 2016an egin zen, anHitzak izena hartu zuen.

Irudiak esanguratsuagoak, hitzak baino: 5 min. bideo bat ikusteko?

https://www.youtube.com/watch?v=6DLluDQBtEo&feature=emb_logo



2

anHITZAK 2016: EMAITZAK

- 126 parte-hartzaile: 54 emakumezko, 40 gizon eta 32 haur.
- Hizkuntzak (bertaratuei galdetuta): 21 hizkuntza.

euskara, gaztelania, ingelesa, frantsesa, portugesa, pular, soussou, wolofera, mandinga, alemana, serer, kreolera, urdu, punjabera, pashtu, tagalo, arabiera, katalana, txekiera, amazigera, txinera.

- Ondorioak:
 - Ama-hizkuntzaren garrantzia (izenak berak zalantzak sortzen baditu ere): nortasuna, bihotza, emozioak, sentimenduak, ideia intimoak adierazteko, pentsamendua zehaztasunez adierazteko, ñabardurak transmititzeko...
 - Badira lehen hizkuntza / etxeko hizkuntza bat baino gehiago duten familiak.
 - Etxean beren hizkuntza transmititu eta landu. Eskolan euskara. Etxeko hizkuntzari lekua bilatu behar zaio etxetik kanpo ere bai.

3

anHITZAK 2020

- Gasteiz hiri anitza da. Aniztasuna errealitate bat da. Gasteizko Udalaren Aniztasun Planak dioen moduan, kontua ez da kultur aniztasuna sustatzea, baizik eta aniztasunaren kultura sustatzea.
 - Informazioa bideratzea edo trukatzea erraztu, **elkarteen arteko sarea sortuz**. Elkar ezagutzeko eta elkarren berri izateko bideak sortu.
 - anHITZAK 2 antolatu. Gasteizen dauden hizkuntza komunitateak identifikatu, haiekin harremanetan jarri eta goiz bateko jardunaldi bat antolatu, hizkuntzari buruzko kezka partekatzeko. **Prozesuari eman nahi zaio garrantzia, jardunaldiari baino areago: kulturarteko harremanak sortzea, elkar ezagutzea eta kezka partekatzea**, alegia.

3

anHITZAK 2020

- 2020: urte zoragarria, topaketa bat egiteko : (
- B plana? 8 komunitate, 8 lan-mahai, 8 bideo... (+ 2)



Irudiak esanguratsuagoak, hitzak baino: 2 min. bideo bat ikusteko?

https://www.youtube.com/watch?v=6DLIuDQBtEo&feature=emb_logo

3

anHITZAK 2020: EMAITZA BATZUK

- Komunitate guztiek berebiziko garrantzia eman diote beren jatorrizko hizkuntzari.
- Hizkuntza horiek etxean transmititzeko gogoia eta desira adierazi dute.
- Etxetik kanpo ere berariazko lekuak behar dituzte seme-alabak hizkuntza horietan sozializatzeko.
- Oso argi dute seme-alabek euskara ere ikasiko dutela; eskolaren bidez, batez ere.
- Horrez gain, horietako guraso batzuek euskarara hurbilduko direla adierazi dute, prozesu horretan seme-alabak laguntzeko, behinik behin.



4

Aniztasuna landuko duen lan-mahai bat posible al da?

ANIZTASUN-MAHAIA : PRAKTIKA KOMUNITATEA

- Pertsona talde bat
- Interes bat partekatzen dute
- Ezagutza eta eskarmentua handitu nahi dute: ikasi
- Elkarrekin eta elkarrengandik – lan kolaboratiboa (AMIA)
- Norberak erabaki bere inplikazioa
- Atxikimendu librea, malgua
- Hartu eta eman
- Taldeak berak bere interesak erabaki: euskararekin lotuta zein bestelakoak
- Administrazioaren papera, teknikarien papera: erraztatzaile izan, baliabide izan
- Topagunearekin batera
- Jarduera egingarri bat ikasturte honetan

4

BIZIKIDETZA BEHATOKIA. HARRERA-PROZESUAK ETA HIZKUNTZAK

AZTERKETA

Zertarako? Hizkuntza-harrera behar bezala planifikatzeko

Oinarriak: berdintasun-printzipioak

Helburua: gizarte-kohesioa

Nondik: ikuspegi feminista eta interseksional batetik

- Harrera egileak. Zein dira? Hizkuntzekiko motibazioak. Zein informazio ematen dute? Zein aholku?
- Baliabideak:
 - Gaztelania lantzeko
 - Euskara lantzeko
 - Beren hizkuntzak lantzeko
 - Zer osatu behar da?
- Harrera linguistikoa: jardunbide onak udaletan

4

BIZIKIDETZA BEHATOKIA. HARRERA-PROZESUAK ETA HIZKUNTZAK

Azterketa, Gizagune fundazioarekin batera.

Metodologia:

- Sakoneko elkarrizketak : Harrera orokorra egiten dutenekin / Harrera linguistikoa egiten dutenekin / Erabiltzaileekin
- Eztabaida taldeak: udal teknikariak / entitateak
- Galdetegia on-line: euskategiak, Lanbide, auzo-elkarteak...

BEHARRAK

- Zein baliabide dagoen Gasteizen hizkuntzak ikasteko
- Zerbitzuen arteko komunikazio falta
- Formazio beharra: kultura, hizkuntzak...
- Materialak, informazioa itzultzeko protokolo bat
- Sarean lan egitea
- Harrera sistema bat sortzea

PROPOSAMENAK

- Gida digital batean baliabideak batzea (gaurkotua)
- Laguntza tekniko eta ekonomikoa 3. sektoreko entitateei
- Entitateen errealitatea abiapuntu hartzea
- Aisialdia eta aisialdirako gune informalak sortzea auzoetan
- Mintzalaguna / hizkuntzen trukaketa / Hizkuntza-tandema
- Lidergoa eramango duen eragile bat
- Laguntzaileak harrera prozesuan (formazioa)